

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. marts 2001

om et krav til medlemsstaterne om midlertidigt at træffe supplerende foranstaltninger mod spredning af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bührer) Nickle et al. (fyrretræsnematoden) for så vidt angår andre områder i Portugal end dem, hvor den vides ikke at forekomme

(meddelt under nummer K(2001) 692)

(2001/218/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet ⁽¹⁾, særlig artikel 16, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Hvis en medlemsstat mener, at der er overhængende risiko for indslæbning på dens område fra en anden medlemsstat af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bührer) Nickle et al. (fyrretræsnematoden), kan den midlertidigt træffe alle nødvendige supplerende foranstaltninger for at beskytte sig mod denne risiko.
- (2) Den 25. juni 1999 underrettede Portugal de øvrige medlemsstater og Kommissionen om, at der var konstateret angreb af fyrretræsnematoden på nogle prøver fra fyrretræer med oprindelse på dets område. Af supplerende rapporter fra Portugal fremgik det, at flere prøver fra fyrretræer viste yderligere angreb.
- (3) Den 29. september 1999 vedtog Sverige på grundlag af de ovennævnte oplysninger visse supplerende foranstaltninger, herunder særlig varmebehandling og anvendelse af et plantepas, for alt træ fra Portugal for at øge beskyttelsen mod indslæbning af fyrretræsnematoden fra Portugal.
- (4) Det har hidtil ikke været muligt at identificere smitekilden, selv om noget tyder på, at smitten sandsynligvis spredes via emballagemateriale.
- (5) Kommissionens beslutning 2000/58/EF ⁽²⁾ bemyndigede medlemsstaterne til midlertidigt at træffe supplerende foranstaltninger mod spredning af fyrretræsnematoden for så vidt angår andre områder i Portugal end dem, hvor den vides ikke at forekomme.
- (6) Ifølge Levnedsmiddel- og Veterinærkontorets vurdering fra maj og oktober 2000 og supplerende oplysninger fra Portugal er der tilsyneladende sket en forbedring af plantesundhedssituationen som følge af iværksættelsen af

udryddelsesprogrammet. Kontrol har dog vist, at der stadig findes træer med symptomer på angreb af fyrretræsnematoden i det område, hvor det er kendt, at den tidligere forekom.

- (7) I forbindelse med officiel kontrol, der er gennemført af andre medlemsstater, af træ, isoleret bark og planter af *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. og *Tsuga* Carr. med oprindelse i disse lande, har analyseresultaterne for de udtagne prøver ikke vist tilstedeværelse af fyrretræsnematoden.
- (8) Det er derfor nødvendigt, at Portugal fortsat anvender særlige foranstaltninger. Det kan også blive nødvendigt for de øvrige medlemsstater fortsat at anvende supplerende foranstaltninger for at beskytte sig mod denne risiko.
- (9) De ovennævnte foranstaltninger bør vedrøre flytning af træ, isoleret bark og værtsplanter inden for afgrænsede områder i Portugal og fra sådanne områder til andre områder i Portugal og til de øvrige medlemsstater.
- (10) Det er også nødvendigt, at Portugal fortsat træffer foranstaltninger til at bekæmpe spredning af fyrretræsnematoden med henblik på udryddelse.
- (11) Hasteforanstaltningernes virkning vil blive vurderet løbende i 2001/2002, navnlig på grundlag af oplysninger fra Portugal og de øvrige medlemsstater. Hvis det viser sig, at de i denne beslutning nævnte hasteforanstaltninger ikke er tilstrækkelige til at hindre indslæbning af fyrretræsnematoden eller ikke er blevet overholdt, bør der forudses strengere eller alternative foranstaltninger.
- (12) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I denne beslutning anvendes:

— »fyrretræsnematoden« for *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bührer) Nickle et al.

⁽¹⁾ EFT L 169 af 10.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 21 af 26.1.2000, s. 36.

- »modtageligt træ og modtagelig bark« for træ og isoleret bark af nåletræer (*Coniferales*) bortset fra *Thuja* L.
- »modtagelige planter« (dog ikke frugter og frø) for planter af *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. og *Tsuga* Carr.

Artikel 2

Indtil 28. februar 2002 sørger Portugal for, at de betingelser, der er angivet i bilaget til denne beslutning, opfyldes for så vidt angår modtageligt træ, modtagelig bark og modtagelige planter, som skal flyttes inden for eller fra områder i Portugal, der er afgrænset og defineret efter artikel 5, til andre områder i Portugal eller til andre medlemsstater.

Betingelserne i punkt 1 i bilaget til denne beslutning gælder kun for sendinger, der afsendes fra de afgrænsede områder i Portugal efter den 28. februar 2001.

Artikel 3

Ved udførsel fra Portugal til de øvrige medlemsstater kan disse:

- a) kontrollere sendinger af modtageligt træ, modtagelig bark og modtagelige planter fra afgrænsede områder i Portugal, der indføres på deres område, for at fastslå, om der er tilstedeværelse af fyrretræsnematoden
- b) tage yderligere passende skridt med henblik på at gennemføre officiel kontrol af sådanne sendinger for at sikre sig, at de opfylder de betingelser, der er angivet i bilaget til denne beslutning.

Artikel 4

Medlemsstaterne gennemfører officiel kontrol af modtageligt træ, modtagelig bark og modtagelige planter med oprindelse i deres lande for at fastslå, om der er tegn på angreb af fyrretræsnematoden.

Uanset bestemmelserne i artikel 16, stk. 1, i direktiv 2000/29/EF skal resultater af den kontrol, der er omhandlet i første afsnit, meddeles de øvrige medlemsstater og Kommissionen senest 15. november 2001, hvis de viser tilstedeværelse af

fyrretræsnematoden i områder, hvor den ikke tidligere forekom.

Artikel 5

Portugal præciserer på grundlag af den kontrol, der er omhandlet i artikel 4, i hvilke områder fyrretræsnematoden vides ikke at forekomme og afgrænser områder (i det følgende benævnt afgrænsede områder) bestående af en del, hvor fyrretræsnematoden vides at forekomme, og en del, der skal fungere som stødpudezone, med en bredde på mindst 20 km omkring den første del.

Kommissionen opstiller en liste over »områder«, hvor fyrretræsnematoden vides ikke at forekomme, og tilsender Den Stående Komité for Plantesundhed og medlemsstaterne denne liste. Områder i Portugal, der ikke er medtaget på denne liste, betragtes som afgrænsede områder.

Den områdeliste, der er omhandlet i andet afsnit, første punktum, revideres af Kommissionen på grundlag af resultaterne af den kontrol, der er omhandlet i artikel 4, andet afsnit, og resultater, der indberettes efter artikel 16, stk. 1, i direktiv 2000/29/EF.

Artikel 6

Denne beslutning tages op til revision senest den 15. december 2001.

Artikel 7

Beslutning 2000/58/EF ophæves herved med virkning fra ikrafttrædelsesdatoen for nærværende beslutning.

Artikel 8

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. marts 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

Med henblik på anvendelsen af artikel 2 skal følgende bestemmelser efterleves:

- 1) Med forbehold af bestemmelserne i punkt 2 vedrørende flytninger fra afgrænsede områder til ikke-afgrænsede områder i Portugal eller til de øvrige medlemsstater:
 - a) skal modtagelige planter være ledsaget af et plantepas, som er udfærdiget og udstedt i henhold til Kommissionens direktiv 92/105/EØF⁽¹⁾.
 - efter at planterne er blevet officielt undersøgt og fundet fri for tegn eller symptomer på angreb af fyrretræsnematoden, og
 - efter at der ikke er iagttaget symptomer på angreb af fyrretræsnematoden på produktionsstedet eller i dets umiddelbare nærhed siden begyndelsen af den sidste, afsluttede vækstperiode
 - b) modtageligt træ og isoleret bark, dog ikke træ i form af:
 - flis, spåner og affald, som helt eller delvis kommer fra disse nåletræer
 - pakkasser, tremmekasser eller tromler
 - lastpaller og lignende
 - stuvholt, afstandsklodser og -ribbermen inklusive træ, der ikke har bevaret sin naturlige runding, skal ledsages af det plantepas, der er nævnt i punkt 1, litra a) ovenfor, efter at træet eller den isolerede bark ved en passende varmebehandling har opnået en kerntemperatur på mindst 56 °C i 30 minutter, således at det er fri for levende fyrretræsnematoder
 - c) modtageligt træ i form af flis, spåner og affald, der helt eller delvist hidrører fra disse nåletræer, skal være ledsaget af det nævnte plantepas efter at have været underkastet passende rygning for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder
 - d) modtageligt træ i form af stuvholt, afstandsklodser og -ribber, inklusive træ, der ikke har bevaret sin naturlige runding, skal:
 - afbarkes
 - være fri for insekthuller med en diameter på over 3 mm, og
 - have et vandindhold på under 20 % i tørstoffet på fremstillingstidspunktet
 - e) modtageligt træ i form af pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende, lastpaller og lignende samt pallerammer skal, hvadenten de anvendes ved transport af alle slags genstande eller ej, enten underkastes en passende varmebehandling, således at der opnås en kerntemperatur på mindst 56 °C i 30 minutter, trykimprægneres eller ryges for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder. Det skal desuden enten være forsynet med mærkning, hvoraf det fremgår, at det har gennemgået officielt godkendt behandling, samt hvor og af hvem det er blevet behandlet, eller være ledsaget af det nævnte plantepas med angivelse af de gennemførte foranstaltninger.
- 2) I tilfælde af flytninger inden for afgrænsede områder i Portugal:
 - a) Modtagelige planter:
 - der er dyrket på produktionssteder, hvor der på produktionsstedet eller i dets umiddelbare nærhed ikke er iagttaget symptomer på fyrretræsnematoden siden begyndelsen af den sidste, afsluttede vækstperiode, og fundet fri for tegn eller symptomer på angreb af fyrretræsnematoden under officielle inspektioner, skal være ledsaget af det nævnte plantepas, når de flyttes fra produktionsstedet
 - der er dyrket på produktionssteder, hvor der på produktionsstedet eller i dets umiddelbare nærhed er iagttaget symptomer på angreb af fyrretræsnematoden siden begyndelsen af den sidste, afsluttede vækstperiode, eller identificeret som angrebet af fyrretræsnematoden, må ikke flyttes fra produktionsstedet og skal destrueres ved brænding
 - der er dyrket på steder som f.eks. skove og offentlige eller private haver, som er enten identificeret som angrebet af fyrretræsnematoden eller viser symptomer på dårlig sundhedstilstand i indsatsområder, skal:
 - hvis de identificeres som angrebne i perioden 1. november til 1. april: fældes inden for den periode, eller
 - hvis de identificeres som angrebne i perioden 2. april til 31. oktober: fældes omgående, og
 - hvis de lokaliseres i den del af de afgrænsede områder, der er udpeget som stødpudezoner efter artikel 5: kontrolleres for tilstedeværelse af fyrretræsnematoden. Hvis tilstedeværelsen bekræftes, ændres de afgrænsede områder i overensstemmelse hermed

⁽¹⁾ EFT L 4 af 8.1.1993, s. 22.

b) i perioden mellem den 1. november og den 1. april skal modtageligt træ i form af rundtræ eller savskåret træ, med eller uden bark, inklusive træ, der ikke har bibeholdt sin naturlige runding:

i) og som hidrører fra træer, som er konstateret angrebet af fyrretræsnematoden eller befinder sig i indsatsområder eller viser symptomer på dårlig sundhedstilstand, inden den 2. april enten:

- destrueres under officiel kontrol på passende steder ved brænding, eller
- under officiel kontrol flyttes til enten:
 - en forarbejdningsvirksomhed med henblik på fremstilling af flis og anvendelse i den pågældende virksomhed, eller
 - en industrivirksomhed med henblik på anvendelse som brændselstrø i denne virksomhed, eller
 - en forarbejdningsvirksomhed, hvor det pågældende træ enten:
 - varmebehandles, så der opnås en kernetemperatur på mindst 56 °C i 30 minutter, eller
 - flishugges eller ryges for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder

ii) og som hidrører fra andre træer end dem, der er nævnt i nr. i), enten:

kontrolleres officielt for tilstedeværelse af fyrretræsnematoden og *Monochamus* spp.; hvis tilstedeværelsen bekræftes, er træet omfattet af bestemmelserne i nr. i); hvis tilstedeværelsen ikke bekræftes, kan træet under officiel kontrol flyttes til en forarbejdningsvirksomhed med henblik på videre anvendelse som bygningstømmer eller undtagelsesvis under officiel kontrol flyttes til forarbejdningsvirksomheder, der er meddelt Kommissionen, og som er beliggende i ikke-afgrænsede områder i Portugal. Her skal træet i perioden mellem den 1. november og den 1. april enten:

- varmebehandles, så der opnås en kernetemperatur på mindst 56 °C i 30 minutter. Yderligere flytning af dette varmebehandlede træ er tilladt, når det er ledsaget af det nævnte plantepas, eller
- flishugges og ryges for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder. Yderligere flytning af dette røgede træ er tilladt, når det er ledsaget af det nævnte plantepas, eller
- flishugges og anvendes industrielt i den pågældende virksomhed, eller
- under officiel kontrol flyttes til en forarbejdningsvirksomhed, hvor det pågældende træ enten:
 - varmebehandles, så der opnås en kernetemperatur på mindst 56 °C i 30 minutter, eller
 - flishugges og ryges for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder, eller
 - flishugges og anvendes industrielt

c) i perioden mellem den 2. april og den 31. oktober skal modtageligt træ i form af rundtræ eller savskåret træ, med eller uden bark, inklusive træ, der ikke har bibeholdt sin naturlige runding:

i) og som hidrører fra træer, som er konstateret angrebet af fyrretræsnematoden eller befinder sig i indsatsområder eller viser symptomer på dårlig sundhedstilstand, enten:

- destrueres omgående under officiel kontrol på passende steder ved brænding, eller
- afbarkes omgående på passende steder uden for skoven, inden det under officiel kontrol flyttes til oplagringssteder, hvor træet behandles med et egnet insektbekæmpelsesmiddel, eller til oplagringssteder, som har et egnet og godkendt vanddepot og mindst er til rådighed i den ovennævnte periode, med henblik på senere flytning til en industrivirksomhed, hvor det:
 - omgående flishugges og anvendes industrielt, eller
 - omgående anvendes som brændsel i denne virksomhed, eller
 - omgående varmebehandles, så der opnås en kernetemperatur på mindst 56 °C i 30 minutter, eller
 - omgående flishugges og ryges for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder

ii) og som hidrører fra andre træer end dem, der er nævnt i nr. i), afbarkes omgående på eller i umiddelbar nærhed af fældningsstedet, og skal enten:

- kontrolleres officielt for tilstedeværelse af fyrretræsnematoden og *Monochamus* spp.; hvis tilstedeværelsen bekræftes, er træet omfattet af bestemmelserne i nr. i); hvis tilstedeværelsen ikke bekræftes, kan træet under officiel kontrol flyttes til en forarbejdningsvirksomhed med henblik på videre anvendelse som bygningstømmer, eller

- under officiel kontrol flyttes til en virksomhed, hvor det pågældende træ enten:
 - flishugges og anvendes industrielt, eller
 - varmebehandles, så der opnås en kerntemperatur på mindst 56 °C i 30 minutter, eller
 - flishugges og ryges for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder
 - d) modtagelig bark skal:
 - destrueres ved brænding eller anvendes som brændsel på et industrielt forarbejdningsanlæg, eller
 - varmebehandles, så der opnås en temperatur på mindst 56 °C i 30 minutter overalt i barken, eller
 - ryges for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder
 - e) modtageligt træ i form af affald, som er produceret på fældningstidspunktet, skal brændes på egnede steder under officiel kontrol:
 - i perioden 1. november til 1. april: inden for denne periode, eller
 - i perioden 2. april til 31. oktober: omgående
 - f) modtageligt træ i form af affald, som er produceret under træforarbejdningen, skal enten brændes omgående på egnede steder under officiel kontrol, anvendes som brændselstrø på forarbejdningsanlægget eller ryges for at sikre, at det er fri for fyrretræsnematoden
 - g) modtageligt træ i form af pakkasser, tremmekasser, tromler, lastpaller og lignende, pallerammer, stuvholt, afstands-klodser og -ribber, inklusive træ, der ikke har bevaret sin naturlige runding, skal:
 - afbarkes
 - være fri for insekthuller med en diameter på over 3 mm, og
 - have et vandindhold på under 20 % i tørstoffet på fremstillingstidspunktet.
-